

Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года.

*85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года*

48/119. Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на свою резолюцию 46/113 от 17 декабря 1991 года и принимая к сведению резолюцию 1993/15 Комиссии по правам человека от 26 февраля 1993 года*³³,

*сознавая, что Международные пакты о правах человека*¹⁹ *представляют собой первые всеобъемлющие и юридически обязательные международные договоры в области прав человека и вместе с Всеобщей декларацией прав человека*³ *составляют ядро Международного билля о правах человека,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря*¹³¹ *о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах,*

приветствуя тот факт, что в результате недавних ратификаций Пактов или присоединений к ним общее число государств-участников каждого из них значительно возросло, и одновременно отмечая, что многие государства - члены Организации Объединенных Наций еще не стали их участниками или участниками Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах;

*ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах*⁵⁴ *и Международный пакт о гражданских и политических правах*⁵⁴ *и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должна служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,*

*признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему*¹³²,

признавая также важную роль Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

*приветствуя представление Генеральной Ассамблеи годового доклада Комитета по правам человека*¹³³ *и доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его седьмой сессии*¹³⁴,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных согласно соответствующим положениям международных документов по правам человека, играет основополагающую роль и поэтому является важным вопросом, которым постоянно занимается Организация Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая продолжающиеся усилия Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по совершенствованию их методов работы,

с беспокойством отмечая критическое положение в отношении просроченных докладов государств - участников Международных пактов о правах человека,

*принимая во внимание успешное завершение Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, и принятие Венской декларации и Программы действий*⁶ *и учитывая, в частности, призыв к укреплению и дальнейшему осуществлению документов по правам человека,*

1. *вновь подтверждает значение Международных пактов о правах человека как важных частей международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;*

2. *вновь настоятельно призывает все государства, которые еще не стали участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, сделать это, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах;*

3. *приветствует намерение Генерального секретаря активизировать систематические усилия в целях поощрения государств к тому, чтобы они становились участниками Пактов, и через программу консультативного обслуживания в области прав человека оказывать таким государствам, по их просьбе, помощь в ратификации этих Пактов или присоединении к ним;*

4. *предлагает государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том,*

чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

5. *подчеркивает* важность самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативными протоколами к Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. *обращает особое внимание* на важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайных положений, с тем чтобы можно было оценить обоснованность и адекватность мер, принимаемых в этих условиях;

7. *обращает особое внимание также* на важность полного учета конкретных потребностей и положения женщин при осуществлении Пактов на национальном уровне, в национальных докладах и в работе Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

8. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос об ограничении сферы охвата любых оговорок, которые они делают к Международным пактам о правах человека, формулировать любые оговорки с максимально возможной степенью точности и конкретности и обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не шла вразрез с предметом и целью соответствующего договора или иным образом противоречила международному праву;

9. *рекомендует* государствам-участникам периодически анализировать любые оговорки, сделанные в отношении положений Международных пактов о правах человека, с целью их снятия;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* годовые доклады Комитета по правам человека, представленные Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой¹³⁵ и сорок восьмой¹³³ сессиях;

11. *с удовлетворением принимает к сведению также* доклады Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его шестой¹³⁶ и седьмой¹³⁴ сессий;

12. *выражает удовлетворение* тем, что оба комитета серьезно и конструктивно выполняют свои функции;

13. *приветствует* усилия комитетов по дальнейшему совершенствованию их методов работы, в частности путем принятия заключительных замечаний, содержащих конкретные предложения и рекомендации в отношении шагов, которые государства-участники могут предпринять в целях более эффективного осуществления Пактов;

14. *предлагает* комитетам определить конкретные потребности государств-участников, которые можно было бы удовлетворить в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи Центра по правам человека Секретариата при возможном участии в соответствующих случаях членов комитетов;

15. *рекомендует* Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам рассмотреть вопрос о дальнейшем совершенствовании их методов работы, в частности с целью предотвращения серьезных нарушений прав человека в их соответствующих областях компетенции и содействия поиску мирных решений;

16. *приветствует* постоянные усилия Комитета по правам человека, направленные на обеспечение применения единообразных норм при осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах, и призывает другие органы, занимающиеся аналогичными вопросами прав человека, соблюдать эти единообразные нормы, изложенные в общих замечаниях Комитета по правам человека;

17. *приветствует также* усилия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по подготовке общих замечаний относительно положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

18. *настоятельно призывает* государства-участники своевременно выполнять свои обязательства в соответствии с Международными пактами о правах человека по представлению таких докладов, какие могут быть запрошены;

19. *настоятельно призывает* государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать свою полную поддержку Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и в полной мере сотрудничать с ним;

20. *настоятельно призывает также* государства-участники при осуществлении положений Пактов должным образом учитывать замечания,

сделанные при завершении рассмотрения их докладов Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам;

21. *предлагает* государствам-участникам уделять особое внимание распространению на национальном уровне докладов, представленных ими Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, и кратким отчетам, касающимся рассмотрения этих докладов комитетами;

22. *рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространять их и обеспечивать самое широкое ознакомление с ними на своих территориях;

23. *просит* Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания помощи государствам - участникам Пактов в подготовке их докладов, включая семинары или коллоквиумы на национальном уровне с целью обучения правительственных должностных лиц, занимающихся подготовкой таких докладов, и изучить другие возможности, имеющиеся в рамках регулярной программы консультативного обслуживания в области прав человека;

24. *просит также* Генерального секретаря в соответствии с Венской декларацией и Программой действий¹³⁷ принять соответствующие меры для выделения дополнительных ресурсов из регулярного бюджета для Комитета по правам человека, с тем чтобы он мог эффективно и своевременно справляться с растущим объемом работы в связи с первым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах¹³²;

25. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов;

26. *вновь настоятельно призывает* Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека предпринять целенаправленные шаги для более широкого освещения работы этого Комитета и, аналогичным образом, работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

27. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека", доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая все оговорки и заявления.

85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года

48/120. **Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/111 от 16 декабря 1992 года, а также на другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, что эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека имеет большое значение для предпринимаемых Организацией в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека³ усилий по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая также свою ответственность за обеспечение надлежащего функционирования договорных органов, созданных в соответствии с документами, принятыми Генеральной Ассамблеей, а также вновь подтверждая в этой связи важность:

a) обеспечения эффективного функционирования систем представления на периодической основе докладов государствами-участниками этих документов;

b) обеспечения достаточных финансовых ресурсов с целью преодоления существующих трудностей, препятствующих их эффективному функционированию;

c) решения вопроса об обязанностях по представлению докладов и вопроса о финансовых последствиях во всех случаях, когда разрабатываются какие-либо новые документы по правам человека,